

27 avril 2020

Actualités du Service

Edition n°5

Newsletter du Service de l'Immigration et de l'Intégration de Wuppertal



Chers lecteurs, chères lectrices,

dans cette édition de notre Newsletter, nous vous tenons informés sur la progression de la pandémie de Coronavirus, et vous présentons quelques indications et astuces afin de vous aider à surmonter cette période compliquée. Gardez vos distances et prenez soin de vous!

1. Informations générales

Port du masque obligatoire à Wuppertal

A partir du lundi 27 avril 2020, le port du masque sera obligatoire dans les transports en commun et les commerces. Les masques en tissu (Alltagsmasken) ou écharpes recouvrant le nez et la bouche sont autorisés. Vous trouverez, sous les liens suivants, quelques instructions vous permettant de fabriquer votre propre masque (avec ou sans machine à coudre):

[Informations zur Maskenpflicht](#)

[Maske mit Nähmaschine](#)

[Maske ohne Nähmaschine](#)

Accord passé entre l'État fédéral et des Länder sur les mesures liées au Coronavirus

Les mesures de restriction adoptées par l'Etat fédéral et les Länder, entrées en vigueur le 15 avril, sont désormais résumées sous la forme d'un diagramme. Celui-ci donne un bon aperçu de ces mesures.

[Schaubild](#)

[Zusammenfassung vom Land NRW](#)

Coronavirus en langage simplifié

Sous les pages suivantes, vous trouverez des informations sur le Coronavirus dans un langage simplifié. Des questions importantes y sont traitées, comme par exemple «Qu'est-ce que le Coronavirus? ».

[Leichte Sprache](#)

Veillez vous informer quotidiennement sur la page d'accueil du site de la ville de Wuppertal. Vous y trouverez des renseignements sur les mesures de comportements à adopter ainsi que des instructions législatives:

www.wuppertal.de

Discours d'Angela Merkel

La chancelière Angela Merkel a, dans son discours du lundi 20 avril 2020, insisté sur le fait que «Nous ne sommes qu'au début de la pandémie et nous sommes encore loin d'être tirés d'affaire». Vous trouverez un résumé de son discours à lire ou à revoir en streaming sous le lien suivant:

[Zusammenfassung der Rede](#)
[Stream](#)

Jobcenter : numéro de téléphone en cas de crise

Le Jobcenter de Wuppertal a élaboré en partenariat avec la gGmbH un réseau téléphonique afin de lutter contre la crise du Coronavirus. Les clients du Jobcenter de Wuppertal sont informés et conseillés par des interlocuteurs compétents (médecins, psychologues etc...) sur plusieurs sujets. Vous pouvez vous adresser à ce numéro de téléphone de manière anonyme. Vous trouverez plus d'informations concernant la disponibilité du service etc. sous le lien suivant:

[Krisentelefon Jobcenter](#)

Expositions et événements culturels à Wuppertal

Vous trouverez des offres attractives comme des streamings, des concerts en live et aux balcons, des lectures par téléphone, des visites en ligne de musées et autres galeries, des bibliothèques gratuites et bien plus sous le lien suivant:

[Wuppertal-live](#)

Si vous souhaitez rendre public votre offre sur ce site en ligne, envoyez-nous vos informations à l'adresse mail suivante: redaktion@wuppertal-live.de

2. Informations aux immigrants, nouveaux arrivants et aux familles de réfugiés

Coronavirus

Résumé de la situation pour la pratique dans les établissements et services d'aide sociale et à l'enfance, ainsi que pour les réfugiés: vous trouverez un condensé d'informations concernant le Coronavirus et d'indications au personnel qualifié et aux organismes d'aides à la jeunesse dans plusieurs langues sous le premier lien. Sous le second, vous y trouverez des informations dans plusieurs langues concernant le Coronavirus émises par le Conseil des Réfugiés (Flüchtlingsrat).

[Informationen für Geflüchtete und Fachkräfte](#)
[Mehrsprachige Informationen](#)

Weißer Ring (littéralement: le cercle blanc)

Le « Weiße Ring » (association d'aides aux victimes) propose toujours ses heures de conseil téléphoniques ou en ligne. Si vous êtes victime d'un quelconque délit ou crime, sollicitez ce service sous le lien suivant:

[Beratung Weißer-Ring](#)

Hotline de conseils aux débiteurs

La hotline en cas de crise et d'insolvabilité aux débiteurs du diaconat de Wuppertal se tient à la disposition des citoyens ayant d'urgents problèmes financiers par consultation téléphonique chaque jeudi de 10h à 12h. Le numéro d'appel est le : 0202 97444555. Plus d'informations sous le lien suivant:

[Hotline Schuldnerberatung](#)

3. Informations pour les parents d'enfants âgés de 0 à 6 ans

Encouragements à la lecture

Faire la lecture aux enfants est essentiel à leur développement linguistique. Il est également plaisant de se plonger tous ensemble dans un monde de fantaisies. Même quand les enfants peuvent lire d'eux-mêmes, vous pouvez vivre une aventure captivante et vous occuper pendant des heures de cette manière. C'est pourquoi nous avons développé trois astuces pour tous les parents:

1. La bibliothèque municipale a élargi son offre en ligne pour les enfants âgés de 2 à 12 ans. L'application pour enfants interactive „tigerbooks – große Geschichten für kleine Leute“ (littéralement: tigerbooks - de grandes histoires pour les petits) propose un accès à environ 6 000 livres et Ebooks avec des offres complémentaires sous forme de jeux et puzzles. Vous trouverez également dans l'application des livres audio faciles à comprendre sous le lien suivant:

[Leseförderung mit App](#)

L'utilisation de cette application est gratuite pour tous les habitant.e.s de Wuppertal. Vous pouvez trouver comment utiliser cette offre gratuite de la bibliothèque municipale sous le lien suivant:

[Kostenfreie Nutzung digitaler Dienste](#)

2. Lire à haute voix peut être captivant, mais encore plus si on associe la lecture avec une action en commun. La Fondation Lesen rassemble quelques astuces à ce propos sur sa page internet:

[Lesestart](#)

3. L'association Bücherpiraten e.V. met à disposition des imagiers bilingues (accessibles en 1001 langues). Le premier contact avec un livre doit toujours se faire dans la langue maternelle. C'est pourquoi il est génial de proposer des livres qui racontent des histoires dans plusieurs langues. Vous pouvez télécharger les livres rédigés dans votre langue sous le lien suivant:

[Bücher für jedes Kind](#)

4. Informations pour les parents avec enfants scolarisés

Chers parents - Informations importantes aux élèves, parents et familles de Wuppertal

Les écoles ont été réouvertes après les vacances de Pâques sous de nouvelles conditions. Une grande partie des élèves continue de recevoir les devoirs de l'école et doivent les réaliser à la maison.

Les restrictions de contact social ont été prolongées jusqu'au **4 mai**. Veuillez noter que la participation aux cours et toutes autres activités scolaires à partir du 23 avril 2020 est **obligatoire** pour:

- les élèves des *Berufskollegs* devant passer leurs diplômes très prochainement (*dezentrale Abschlussprüfungen*), ou la partie écrite des examens professionnels gérés par la Chambre du Commerce et autres postes qui y sont liés.
- les élèves des établissements de formation générale devant passer des examens imminents dans le but d'obtenir leur *Hauptschulabschluss* en Seconde (Klasse 10) ou leur *Mittleren Schulabschluss* (deux diplômes de fin d'études).
- les élèves des *Förderschulen* en classe de Terminale.

Seule la participation à la **préparation aux examens du Bac** dans les matières concernées est **volontaire**. A partir du **4 mai**, dans l'état actuel des choses, ce seront aux élèves de **CM1** (4. *Grundschulklassen*) de retourner en classe, suivis de la totalité des élèves. Les cours se feront en petits groupes dans des conditions d'hygiène strictes.

Pour les élèves atteints d'une pathologie sous-jacente qui pourrait présenter un risque par-rapport au Coronavirus, les parents peuvent décider d'en suspendre la fréquentation de l'établissement. Ceux-ci doivent en informer l'école par écrit sans plus tarder.

Pour des informations plus détaillées, veuillez vous adresser aux établissements correspondants ou veuillez vous renseigner sur le site internet de votre école. Vous obtiendrez l'actualité de la situation sur le site du Ministère de l'Éducation:

[Schulministerium](#)

Matériel scolaire gratuit de l'école primaire Gymnasium

Une plateforme interactive avec des devoirs en ligne pour tous les types d'établissements scolaires, classes et matières:

[Schlaukopf](#)

Fiches d'exercices et contrôles-types tous les types d'établissements scolaires, classes et matières:

[Klassenarbeiten](#)

Jeux d'apprentissage et feuilles de travail pour l'école primaire:

[Kleineschule](#)

Fiches de travail gratuites pour l'Allemand de la petite section à la 6ème (1-6 Klasse), Maths et Anglais (pour les écoles primaires):

[Lernwolf](#)

Livres audio gratuits en allemand et autres langues

[Hörbücher](#)

5. Langue, profession et emploi

Aperçu des possibilités de soutien financier pour les entreprises et travailleurs indépendants

La progression de la pandémie de Coronavirus présente de lourds enjeux financiers pour les entreprises et travailleurs indépendants. Il existe de multiples possibilités de soutiens financiers, mais elles sont souvent floues. La G.I.B. propose donc aux entreprises et travailleurs indépendants une orientation facilitée en leur mettant à disposition un aperçu des différentes solutions existantes sous le lien suivant:

[Übersicht finanzieller Unterstützungsmöglichkeiten](#)

Vos droits en tant qu'employée

Vous trouverez un condensé d'informations concernant le « Salaire et crise du Corona » dans 7 langues sur la page suivante :

[Lohn in der Corona-Krise](#)

Poursuite des cours de langues

De plus en plus d'organismes proposant des cours de langues proposent une version en ligne à cause des mesures actuelles.

Veuillez vous renseigner auprès de votre école de langues afin de savoir quand reprendront vos cours.

Services téléphoniques et numéros importants du Service de l'Immigration et de l'Intégration

Service téléphonique multilingue du Centre Communal pour l'Intégration

Disponible de 9h à 15h

Numéro de téléphone : 0202 563 4005

E-mail: integration@stadt.wuppertal.de

Office pour les étrangers

Téléphone: 0202 563 4003

E-mail: Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de

Soutien économique

Téléphone: 0202 563 4343

E-mail: 204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de

Vous avez manqué notre dernière newsletter? Vous trouverez les anciennes éditions et d'autres informations sous le lien suivant:

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)